

ES Prohlášení o shodě

ES Prehlásenie o zhode / EC Declaration of conformity / ES Konformitätserklärung
WE Deklaracja zgodności / ES Провозглашение о соответствии

Výrobce / Výrobca / Manufacturer / Hersteller / Producent / Производитель:

BRANO a.s.

747 41 Hradec nad Moravicí, Opavská 1000, Česká republika

The Czech Republic / Tschechische Republik / Republika Czeska / Чешская республика

IČO / ID No. / Id.-Nr. / REGON: 45193363

DIČ / TIN / St.-Id.-Nr. / NIP: CZ45193363

**Prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výrobek:
Prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že výrobok:
We declare under our sole responsibility that the product:
Wir erklären auf unsere ausschließliche Verantwortung, dass das Produkt:
Oświadczamy na własną wyłączną odpowiedzialność, że produkt:
Провозглашаем под свою ответственность, что продукция:**

Název / Názov / Name / Benennung / Nazwa / Название:

Hydraulický zvedák (válec) / Hydraulický zdvihák (válec)

Hydraulic jack (face jack) / Hydraulischer Heber (Walze)

Podnosnik (Siłownik) hydrauliczny

Домкраты гидравлические (Гидроцилиндры)

Typ / Type / Tun:

	Z320		Z321
--	-------------	--	-------------

Nosnost / Nosnosť / Load capacity / Tragkraft / Nośność / грузоподъемность:

	25t		50t		100t		200t
--	------------	--	------------	--	-------------	--	-------------

Výrobní číslo / Výrobné číslo / Production number

Produktionsnummer / Numer seryjny / Производственный номер:

--

Popis a účel použití / Popis a účel použitia / Description and purpose of use
Beschreibung und Nutzungszweck / Opis i przeznaczenie / Описание и предназначение:

Hydraulické zvedací zařízení určené výhradně pro podstavitelné zvedání a spouštění volných břemen s ručním ovládním za normálních atmosférických podmínek na pracovišti při dodržení stanovené maximální nosnosti výrobku bez, nebo (dle typu) s vlastním zdrojem tlakové kapaliny. Další možné použití dle příslušného návodu k použití.

Hydraulické zdvihacie zariadenie určené výhradne na podstaviteľné zdvíhanie a spúšťanie voľných bremien s ručným ovládním za normálnych atmosférických podmienok na pracovisku pri dodržaní stanovenej maximálnej nosnosti výrobku bez, alebo (podľa typu) s vlastným zdrojom tlakovej kvapaliny. Ďalšie možné použitie podľa príslušného návodu na použitie.

Hydraulic lifting device solely intended for lifting and lowering of free loads with manual control under normal atmospheric conditions at the workplace in compliance with specified maximum lifting capacity of the product without or (according to the type) with own source of pressure liquid. Other possible use has to be done in accordance with the instruction manual.

Hydraulische Hebevorrichtung bestimmt ausschliesslich für unterstellbares Heben und Senken von freien Lasten-Handbedienung-unter normalen atmosph. Bedingungen am Arbeitsplatz bei der Einhaltung von maxim. Tragkraft des Produktes, ohne oder mit (lt.Type) eigener Quelle der Druckflüssigkeit. Weitere Anwendungsmöglichkeiten siehe Gebrauchsanweisung.

Podnośnik hydrauliczny przeznaczony wyłącznie do podstawiania i podnoszenia albo opuszczania wolno stojących ciężarów ze sterowaniem ręcznym w normalnych warunkach atmosferycznych na stanowisku pracy przy przestrzeganiu maksymalnej, znamionowej nośności wyrobu bez albo (zależnie od typu) z własnym źródłem cieczy pod ciśnieniem. Inne możliwe zastosowania zgodnie z odpowiednią instrukcją obsługi.

Гидравлическое подъемное оборудование предназначается исключительно для подъема и опускания свободных грузов с ручным управлением при нормальных погодных условиях на рабочем месте, с соблюдением установленной максимальной грузоподъемности изделия без, или (в соответствии с типом) с собственным источником напорной жидкости. Другое возможное использование – в соответствии с надлежащим руководством по использованию.

*Splňuje všechna příslušná ustanovení / Splňa všetky príslušné ustanovenia
Complies with all relevant provisions / Erfüllt alle einschlägige Bestimmungen
Spełnia wszystkie związane wymagania / Выполняет все требования и постановления:*

NV ČR / MO CR č. / No. / Nr. / 176/2008 Sb. / Zb. / of Coll.of Law / Dz.U.

(Směrnice / Smernica / Directive / Richtlinie / Dyrektywa / инструкция: RE č. / No. / Nr. 2006/42/ES)

*Související normy v platném znění / Súvisiace normy v platnom znení / Related standards as amended
Zusammehängende Normen in gültiger Fassung / Normy związane w obowiązującym brzmieniu
Соответствующие стандарты в полной расшифровке:*

**ČSN EN ISO 12100-1(EN ISO 12100-1), ČSN EN ISO 12100-2(EN ISO 12100-2),
ČSN EN ISO 14121-1 (EN ISO 14121-1), ČSN EN 614-1+A1(EN 614-1+A1),
ČSN EN 1037+A1 (EN 1037+A1), ČSN EN 349+A1 (EN 349+A1),
ČSN EN ISO 13857 (EN ISO 13857), ČSN EN 1494+A1 (EN 1494+A1)**

*Technická dokumentace výrobku je uložena v sídle výrobce. Osoba pověřená kompletací technické dokumentace výrobku: **Vedoucí technického úseku SBU ZZ.***

*Technická dokumentácia výrobku je uložená v sídle výrobcu. Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie výrobku: **Vedúci technického úseku SBU ZZ.***

Technical documentation of the product is stored at the premise of the manufacturer. The person responsible for assembling the technical documentation of the product:

Head of the technical department SBU ZZ.

*Technische Dokumentation des Produktes ist im Herstellerwerk hinterlegt. Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: **Leiter der technischer Abteilung SBU ZZ.***

*Dokumentacja wyrobu jest przechowywana w siedzibie producenta. Osoba upoważniona do kompletowania technicznej dokumentacji wyrobu: **Kierownik działu technicznego SBU ZZ.***

*Техническая документация хранится у производителя. Личность ответственная комплектацией технической документации: **Заведующий технического отдела СБУ ЗЗ.***

Hradec nad Moravicí

24.06.2010

Ing. Roman Kašpárek

Ing. Zdeněk Pavlíček

*Místo / Miesto
Place / Ort
Miejsce / Место*

*Datum / Dátum
Date / Data
Дата*

*Ředitel / Riaditeľ
Director of / Direktor
Dyrekcja / Директор
SBU ZZ*

*Manažer / Manažér
Manager of / Menedžer of
Менеджер
Q SBU ZZ*